

Informácia pre používateľov

SK

Daylong Kids 50 lócio

Lipozomálne lócio na citlivú detskú pokožku.

Extrémne odolné voči vode, fotostabilné, termostabilné, bez parfumov.

Aké vlastnosti má Daylong Kids 50?

Daylong Kids 50 je špeciálny prípravok na vysoko účinnú ochranu pred slnečným žiarením, určený pre citlivú kožu. Ochranné filtre proti žiareniu UVA a UVB sú naviazané na lipozómy. Takáto forma garantuje dlhú ochranu pred slnečným žiarením a dobrú odolnosť voči vode. Výnimočná technológia lipozómov zaručuje, že chemické filtre zostávajú len vo vrchných častiach pokožky a nevstrebávajú sa do hlbších štruktúr. Tým sa riziko alergickej reakcie výrazne minimalizuje. Zároveň je vysoký ochranný faktor zachovaný aj po viacsobnom kontakte s vodou. Vďaka svojmu vysokému obsahu chemických filtrov je Daylong Kids 50 vhodný predovšetkým pre deti od 1 roku, v prípade potreby a po konzultácii s lekárom sa môže Daylong Kids 50 použiť aj skôr. Daylong Kids 50 chráni vďaka svojim širokospektrálnym filtrom pred žiarením typu UVA ako aj UVB. Filtre sú zároveň fotostabilné a termostabilné (nepodliehajú rozkladu vplyvom slnka a tepla), teda nevytvárajú nové, telu škodlivé zlúčeniny. Faktor ochrany pred UVB je 50. Daylong Kids 50 je extrémne odolný voči vode (aj slanej vode) a voči poteniu. Obsahuje vitamín E, glycerín, Aloe vera a dexpanthenol, ktoré ošetrojú a zvlhčujú kožu. Tým, že neobsahuje parfumy a tradičné PEG emulgátory, je zaručená dobrá znášanlivosť. Lócio sa preto môže použiť aj na extrémne citlivú detskú kožu.

Nové značenie UV ochrany

V záujme zjednodušenia a zjednotenia značenia prípravkov UV ochrany odporučila Európska komisia¹ ich rozdelenie do 4 skupín:

Stupeň ochrany	Produkty Daylong	SPF na obale
Nízka ochrana		6
		10
Stredná ochrana	Daylong 15 Daylong ultra 25	15
		20
		25
Vysoká ochrana	Daylong Baby 30 Daylong Kids 50	30
		50
Veľmi vysoká ochrana	Daylong extreme 50+	50+

SPF (ochranný faktor pred slnkom) vyjadruje účinnosť ochrany pred UVB žiarením. Časť tela ošetrená v dostatočnom množstve prípravkom Daylong Kids možno 50-násobne dlhšie vystaviť slnečnému žiareniu (bez začervenania pokožky), než nechránenu kožu. Sprísnil sa aj kritéria na ochranu v UVA spektre. Daylong Kids 50 spĺňa aj tieto nove náročné kritéria a preto má na obale tento symbol:



Detská koža a slnko

Deti majú neustálu potrebu pohybovať sa po vonkajšom prostredí a sú preto vystavené extrémne vysokému UV žiareniu. Počas detstva a puberty koža prijme až 80 % z celkovej dávky UV žiarenia, ktorému je počas života vystavená. V porovnaní s kožou dospelého človeka je detská koža značne citlivejšia. Osoby s citlivou kožou a deti sa musia obzvlášť dobre chrániť pred slnkom. Dôsledné používanie prípravkov slnečnej ochrany ako aj vyhýbanie sa spáleniu kože má veľký význam práve u detí a zodpovednosť je najmä na rodičoch.

U detí je preto potrebné dbať na to, aby boli UV žiareniu vystavené minimálne. To znamená:

- Dojčatá a malé deti nemajú byť vystavené priamemu slnku.
- Používať ochranné prostriedky proti slnku aj pri pobyte v tieni.
- Deti by mali nosiť pokrývku hlavy a slnečné okuliare; pri malých deťoch sa odporúča aj tričko a sortky.
- Medzi 11. – 15. hodinou by sa mal obmedziť pobyt na slnku.

Použitie

Primerané množstvo prípravku rovnomerne rozotrite na pokožku pred pobytom na slnku. Ochrana pred UV žiarením je okamžitá. Odolnosť voči vode sa dosiahne po 20 minútach, preto je potrebné vyhnúť sa v tomto čase kontaktu s vodou. Väčšinou stačí aplikovať jedenkrát denne, pri dlhšom pobyte vo vode sa odporúča opakované použitie. Daylong sa zmyva mydlom alebo šampónom.

Deti majú rôznu veľkosť tela a kože. Pre zabezpečenie optimálnej ochrany si v tabuľke nájdite potrebný počet stlačení dávkovača prípravku Daylong Kids 50. Údaj o veku slúži len na rýchlejšie zorientovanie. Rozhodujúci je počet stlačení podľa veľkosti oblečenia:

Vek dieťaťa v rokoch	Veľkosť oblečenia	Tvář, šija a krk	Noha s chodidlom	Ruka, dlaň	Trup, chrbát, ramená	Trup, hrud', brucho
1	80	1	1	1	1	1
2	92	1	1-2	1	1-2	1-2
4	104	1	2	1	1-2	1-2
6	116	1-2	2	1	2	2
8	128	1-2	3	1-2	2-3	2-3
10	140	1-2	3-4	2	3	3
12	152	1-2	4	2	3	3
14	164	1-2	4-5	2	3-4	3-4

Napr. dieťa vysoké 116 cm potrebuje na natretie celého tela 12 stlačení (2 pre tvár, šiju a krk, 4 pre nohy a chodidlá, 2 pre obe ruky a dlane, 4 pre chrbát, ramená, hrud' a brucho). Pre optimálne rozotretie a príjemný pocit na koži sa odporúča napr. rozotrieť prvú dávku na nohy a po 5–10 min. rozotrieť dávku druhú. Uistite sa, že medzi prvým a druhým nanesaním neuplynie doba dlhšia ako 10–15 min. Na začiatku je potrebné dávkovač viackrát stlačiť, aby došlo k nasatiu lócia.

Tipy a odporúčania

Každá koža reaguje na slnečné žiarenie inak. Podľa reakcií na slnko je možné určiť viacero fototypov². Pre všetky fototypy platia nasledovné odporúčania:

- Počas prvých dní dovolenky si postupne zvykajte na slnko; začínajte s krátkymi pobytmi na slnku a dajte koži čas, aby sa prispôbila.
- Nanášajte prípravky slnečnej ochrany ešte pred pobytom na slnku.
- Ak považujete za potrebné naniesť prípravok opakovane, treba si uvedomiť, že viacsobné nanášanie nepredlžuje maximálnu dobu pobytu na slnku (podľa fototypu).
- Chránite si oči kvalitnými slnečnými okuliarmi.
- Aj po nanesení ochranného prípravku sa vyhýbajte intenzívnemu poludňajšiemu slnku a dlhému pobytu na slnku – nadmerné slnenie vážne ohrozuje zdravie.
- Sledujte aktuálnu hodnotu UV indexu – predpoveď nájdete napr. na www.daylong.sk
- Niektoré lieky a kozmetické prípravky môžu v kombinácii so slnečným žiarením senzibilizovať kožu. Poradte sa so svojim lekárom alebo lekárnikom.

Dôležité upozornenia

Nesmie sa dostať do očí a nanášať na sliznice, pretože môže spôsobiť pálenie. Ak sa tak stane, umyte postihnuté miesta prúdom vlažnej vody. Na ochranu okolia očí, pokožky nosa a na pery je určená tyčinka **Daylong ultra stíck 25**.

Daylong Kids 50 obsahuje vysokoúčinný filter proti UVA žiareniu. Pri kontakte s textíliou môže dôjsť k jej žltému zafarbeniu. V prípade, že sa Daylong Kids 50 používa súčasne s ochrannými prostriedkami pred hmyzom, treba ako prvý nanášať Daylong Kids 50; ochrana pred slnkom sa môže oslabiť.

Starostlivosť o pokožku

Pokožka vystavená teplu a ultrafialovému žiareniu sa silno vysušuje. Ošetrte ju hydratačnými produktmi, napr. **Daylong apres**, **Excipial U Hydrolotio**.

Ďalšie informácie o UV ochrane

Ďalšie informácie o produkte ako aj o ochrane pred slnečným žiarením nájdete na www.daylong.sk

Balenie

Daylong Kids 50: tuba 150ml

Výrobca: Spirig Pharma AG, 4622 Egerkingen, Švajčiarsko.

Dovozca: SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 831 02 Bratislava, Slovensko, www.spirig.sk

¹ Odporúčania Európskej komisie zo dňa 22.11.2006 (2006/647/ES) – O účinnosti prípravkov na ochranu pred slnečným žiarením a o uvádzaní tvrdení, ktoré s nimi súvisia (oznamované pod č. K(2006) 4089). Plné znenie odporúčaní spolu s ďalšími informáciami o UV ochrane nájdete na www.daylong.sk

² Blížšie informácie o fototypoch a UV ochrane na www.daylong.sk

Informace pro uživatele



Daylong Kids 50 locio

Lipozomální locio na citlivou dětskou pokožku.

Extrémně odolné vůči vodě, fotostabilní, termostabilní, bez parfémů.

Jaké vlastnosti má Daylong Kids 50?

Daylong Kids 50 je speciální přípravek k vysoce účinné ochraně před slunečním zářením, určený pro citlivou kůži. Ochranné filtry proti záření UVA a UVB jsou navázány na lipozomy. Tato forma garantuje dlouhou ochranu před slunečním zářením a dobrou odolnost vůči vodě. Vyjimečná technologie lipozomů zaručuje, že chemické filtry zůstávají v horních částech pokožky a nevstřebávají se do hlubších struktur. Tím se riziko alergické reakce výrazně minimalizuje. Zároveň je vysoký ochranný faktor zachován i po vícenásobném kontaktu s vodou. Díky svému vysokému obsahu chemických filtrů je Daylong Kids 50 vhodný především pro děti od 1 roku, v případě potřeby a po konzultaci s lékařem je možné Daylong Kids 50 použít i dříve. Daylong Kids 50 chrání díky svým širokospektrálním filtrům před zářením typu UVA i UVB. Filtry jsou zároveň fotostabilní a termostabilní (nepodléhají rozkladu vlivem slunce a tepla), tedy nevytvářejí nové, tělu škodlivé sloučeniny. Faktor ochrany před UVB je 50.

Daylong Kids 50 je extrémně odolný vůči vodě (i slané vodě) a vůči pocení. Obsahuje vitamín E, glycerin, Aloe vera a dexpanthenol, které ošetřují a zvlhčují kůži. Tím, že neobsahuje parfémy a tradiční PEG emulgátory, je zaručena dobrá snášenlivost. Locio se proto může použít i na extrémně citlivou dětskou kůži.

Nové označování UV ochrany

V zájmu zjednodušení a sjednocení označování přípravků UV ochrany doporučila Evropská komise³ jejich rozdělení do 4 skupin:

Stupeň ochrany	Produkty Daylong	SPF na obalu
Nízká ochrana		6
		10
Střední ochrana	Daylong 15 Daylong ultra 25	15
		20
		25
Vysoká ochrana	Daylong Baby 30 Daylong Kids 50	30
		50
Velmi vysoká ochrana	Daylong extreme 50+	50+

SPF (ochranný faktor před sluncem) vyjadřuje účinnost ochrany před UVB zářením. Např. části těla ošetřené v dostatečném množství přípravkem Daylong Kids 50 je možné 50-násobně déle vystavit slunečnímu záření (bez zčervenání pokožky), než nechráněnou kůži. Je však potřeba respektovat individuální fototyp.⁴ Zpřísnila se i kritéria na ochranu v UVA spektru. Daylong Kids 50 splňuje i tato nová náročná kritéria, a proto má na obalu tento symbol:



Dětská kůže a slunce

Děti mají neustálou potřebu pohybovat se venku, a jsou proto vystaveny extrémním dávkám UV záření. Během dětství a puberty kůže pojme až 80 % z celkové dávky UV záření, kterému je během života vystavena. V porovnání s kůží dospělého člověka je dětská kůže značně citlivější. Osoby s citlivou kůží a děti se musí obzvláště dobře chránit před sluncem. Důsledně používat přípravků sluneční ochrany i vyhýbání se spálení kůže má velký význam právě u dětí a zodpovědnost je zejména na rodičích.

U dětí je proto potřeba dbát na to, aby byly UV záření vystaveny jen minimálně. To znamená:

- Kojenci a malé děti nemají být vystaveni přímému slunci.
- Používat ochranné prostředky proti slunci i při pobytu ve stínu.
- Děti by měly nosit pokrývku hlavy a sluneční brýle; u malých dětí se doporučují i tričko a šortky
- Mezi 11.–15. hodinou by se měl omezit pobyt na slunci.

Použití

Přiměřené množství přípravku rovnoměrně rozetřete na pokožku před pobyt na slunci. Ochrana před UV zářením je okamžitá. Odolnost vůči vodě se dosáhne po 20 minutách, proto je nutné vyvarovat se v této době kontaktu s vodou. Většinou stačí aplikovat jedenkrát denně, při delším pobytu ve vodě se doporučuje

nátěr zopakovat. Daylong se smývá mýdlem nebo šampónem.

Děti mají různou velikost těla a kůže. Pro zabezpečení optimální ochrany si v tabulce najdete potřebný počet stlačení dávkovače přípravku Daylong Kids 50. Údaj o věku je pouze orientační. Rozhodující je počet stlačení podle velikosti oblečení:

Věk dítěte (roky)	Velikost oblečení	Tvář a krk	Noha s chodidlem	Ruka, dlaň	Trup, záda, ramena	Trup, hrud, břicho
1	80	1	1	1	1	1
2	92	1	1–2	1	1–2	1–2
4	104	1	2	1	1–2	1–2
6	116	1–2	2	1	2	2
8	128	1–2	3	1–2	2–3	2–3
10	140	1–2	3–4	2	3	3
12	152	1–2	4	2	3	3
14	164	1–2	4–5	2	3–4	3–4

Např. dítě vysoké 116 cm potřebuje na natření celého těla 12 stlačení (2 pro tvář a krk, 4 pro nohy a chodidla, 2 pro obě ruce a dlaně, 4 pro záda, ramena, hrudník a břicho). Pro optimální rozetření a příjemný pocit na kůži se doporučuje např. rozetřít první dávku na noze a po 5–10 min. rozetřít dávku druhou. Ujistěte se, že mezi prvním a druhým nanášením neuplyne doba delší než 10–15 min. Na začátku je nutné dávkovač stlačit vícekrát, aby došlo k nasátí locia.

Tipy a doporučení

Každá kůže reaguje na sluneční záření jinak. Podle reakcí na slunce je možné určit více fototypů. Pro všechny fototypy platí následovná doporučení:

- Během prvních dní dovolené si postupně zvykejte na slunce; začněte s krátkými pobyty na slunci a dávejte kůži čas, aby se přizpůsobila
- Nanášejte přípravky sluneční ochrany ještě před pobyt na slunci
- Pokud považujete za nutné nanést přípravek opakovaně, je potřeba si uvědomit, že vícenásobné nanášení neprodlužuje maximální dobu pobytu na slunci (podle fototypu).
- Chraňte si oči vysoceúčinnými slunečními brýlemi
- I po nanesení ochranného přípravku se vyhněte intenzivnímu polednímu slunci a dlouhému pobytu na slunci – nadměrné slunění vážně ohrožuje zdraví.
- Sledujte aktuální hodnotu UV indexu – předpověď najdete např. na www.daylong.cz
- Některé léky a kosmetické látky mohou v kombinaci se slunečním zářením senzibilizovat kůži. Poradte se se svým lékařem nebo lékárníkem.

Důležitá upozornění

Nesmí se dostat do očí a nanášet na sliznice, protože může způsobit pálení. Pokud se tak stane, umyjte postižená místa proudem vlažné vody. K ochraně okolí očí, pokožky nosu a na rty je určena tyčinka **Daylong ultra stick 25**.

Daylong Kids 50 obsahuje vysoceúčinný filtr proti UVA záření. Při kontaktu s textilií může dojít k jejímu žlutému zbarvení. V případě, že se Daylong Kids 50 používá současně s ochrannými prostředky proti hmyzu, je nutné jako první nanášet Daylong Kids 50; ochrana před sluncem se může oslabit.

Péče o pokožku

Pokožka vystavená teplu a ultrafialovému záření se silně vysušuje. Ošetřete ji hydratačními produkty, např. **Daylong apres**, **Excipial U Hydrolotio**.

Další informace o UV ochraně

Další informace o produktu i o ochraně před slunečním zářením naleznete na www.daylong.cz

Balení

Daylong Kids 50: tuba 150ml

Výrobce: Spirig Pharma AG, 4622 Egerkingen, Švýcarsko.

Dovozce: SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 831 02 Bratislava, Slovensko, www.spirig.sk

³ Doporučení Evropské komise ze dne 22.11.2006 (2006/647/ES) – O účinnosti přípravků na ochranu před slunečním zářením a o uvádění tvrzení, které s nimi souvisí (označené pod č. K(2006) 4089). Plné znění doporučení spolu s dalšími informacemi o UV ochraně najdete na www.daylong.cz

⁴ Bližší informace o fototypech a UV ochraně na www.daylong.cz